

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## Commission des institutions

### Rapport

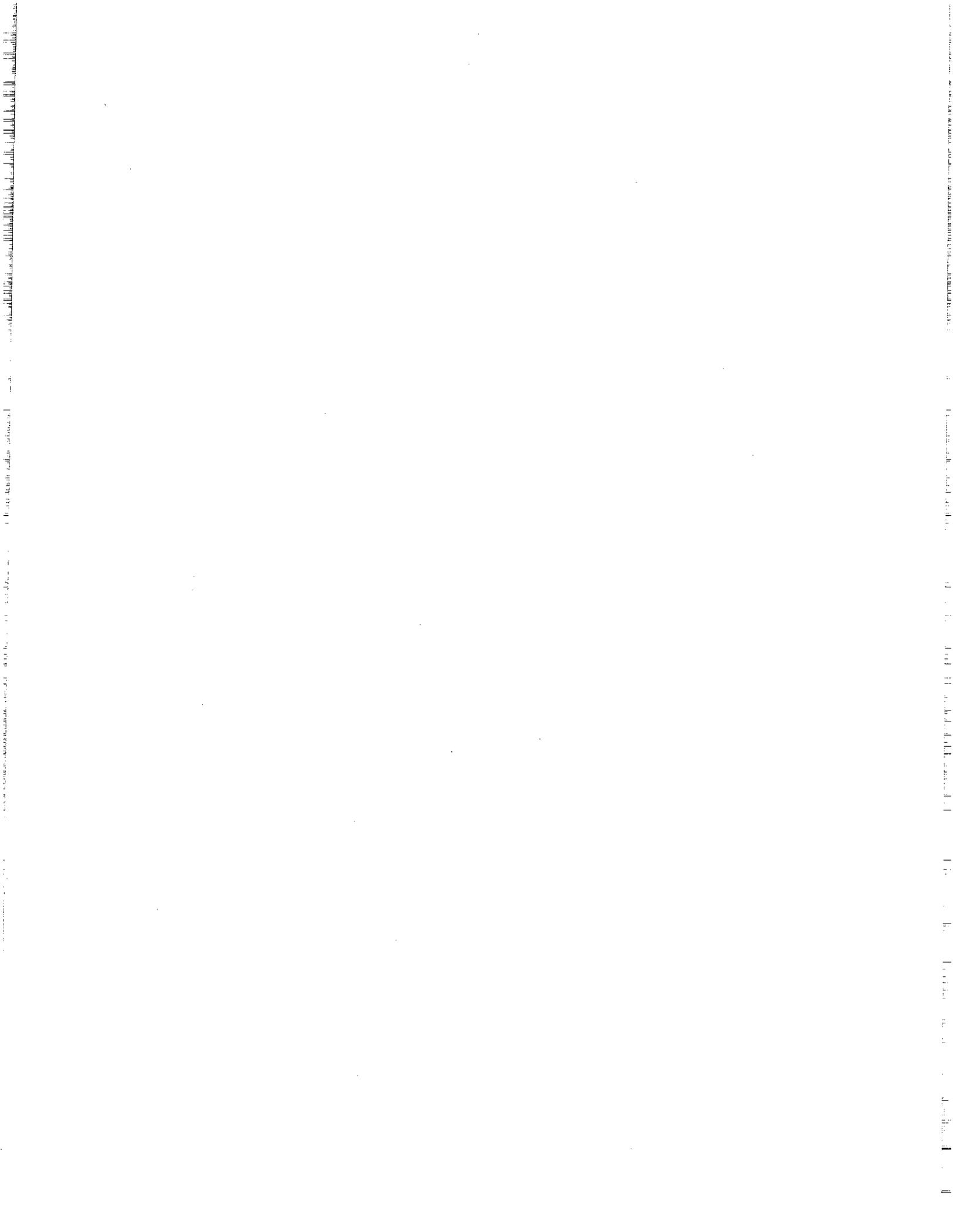
Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet  
de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Procès-verbaux des séances des 17, 18, 19, 20 et 31 janvier et des  
1<sup>er</sup> et 2 février 2012

Dépôt à l'Assemblée nationale :  
n° 963-20120214

---

QUÉBEC



**TABLE DES MATIÈRES**

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 17 JANVIER 2012.....1

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....2

    REMARQUES PRÉLIMINAIRES .....2

    AUDITIONS .....2

        Chambre des huissiers de justice du Québec .....2

        Fonds d'assurance-responsabilité professionnelle de l'Ordre des dentistes du Québec .....2

        Barreau de Laurentides-Lanaudière.....3

        Action des nouvelles conjointes et nouveaux conjoints du Québec .....3

        Association canadienne des avocats en droit des médias .....3

        Maître Gilles Simart .....3

        Regroupement de professeurs et praticiens oeuvrant dans le domaine de l'arbitrage commercial.....4

DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 18 JANVIER 2012 .....5

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....6

    AUDITIONS (suite).....6

        Conseil des syndicats de faillite.....6

        Institut de médiation et d'arbitrage du Québec.....6

        Maître Claude Fabien .....6

        Association canadienne de protection médicale .....7

        Maître Luc Huppé.....7

        Confédération des organismes familiaux du Québec.....7

        Maître Jack R. Miller.....7

TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 19 JANVIER 2012.....9

    ORGANISATION DES TRAVAUX.....10

    AUDITIONS (suite).....10

        Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse .....10

        Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec .....10

        Madame Louise Lalonde .....11

        Programme de prévention et règlement des différends de l'Université de Sherbrooke.....11

## Commission des institutions

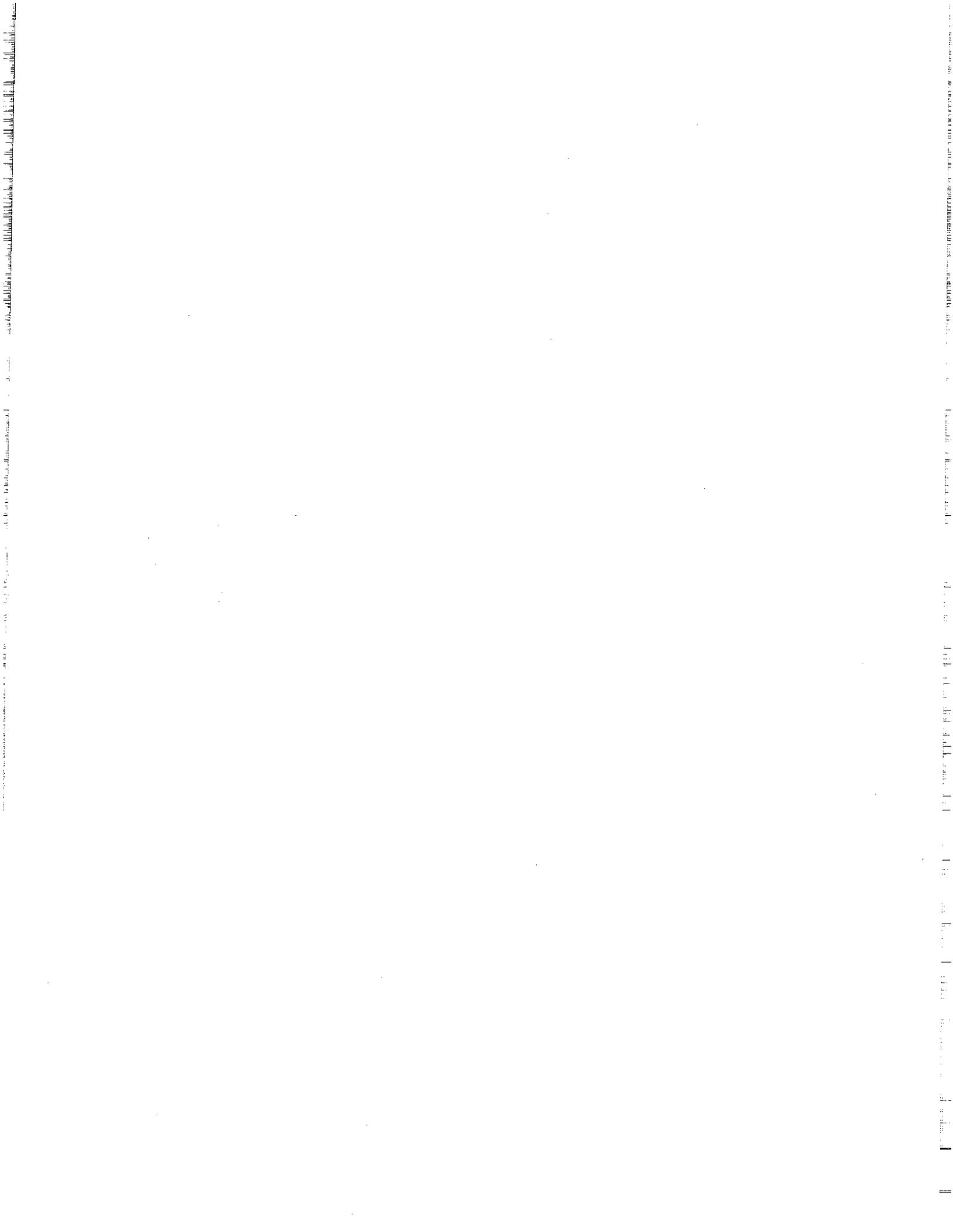
---

Ménard, Martin avocats .....	11
Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation .....	11
Barreau de Laval.....	12
QUATRIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 20 JANVIER 2012 .....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14
AUDITIONS (suite).....	14
Jeune Barreau de Québec.....	14
Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale .....	14
Comité des orphelins victimes d'abus .....	14
CINQUIÈME SÉANCE, LE MARDI 31 JANVIER 2012 .....	16
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	17
AUDITIONS (suite).....	17
Maître André Bois .....	17
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes .....	17
Observatoire du droit à la justice de l'Université de Montréal .....	18
Fédération des ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec .....	18
Association du Barreau canadien, division du Québec.....	18
Madame Linda Bérubé .....	19
SIXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 1 <sup>ER</sup> FÉVRIER 2012.....	20
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	21
AUDITIONS (suite).....	21
Curateur public du Québec .....	21
Chambre des notaires du Québec .....	21
Jeune Barreau de Montréal .....	22
Huissiers Québec .....	22
Office de la protection du consommateur.....	22
Table de concertation en violence conjugale de Montréal.....	22
Monsieur Pierre-Gilles Tremblay .....	23

SEPTIÈME SÉANCE, LE JEUDI 2 FÉVRIER 2012.....	24
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	25
AUDITIONS (suite).....	25
Union des municipalités du Québec.....	25
Madame Sylvette Guillemard.....	25
Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec.....	25
Barreau du Québec.....	26
Monsieur Viateur Turcotte.....	26
REMARQUES FINALES.....	26

## ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus



Première séance, le mardi 17 janvier 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président  
M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)  
M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)  
M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice  
M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice  
M. Matte (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Chambre des huissiers de justice du Québec :

M. Louis-Raymond Maranda, président  
M. Richard Dubé, vice-président  
M. Ronald Dubé

Fonds d'assurance-responsabilité professionnelle de l'Ordre des dentistes du Québec :

M. Gilles Dubé, président du conseil  
M<sup>me</sup> Irène Beauchamp, directrice générale

Barreau de Laurentides-Lanaudière :

M<sup>e</sup> Pierre Cliche, bâtonnier

Action des nouvelles conjointes et nouveaux conjoints du Québec :

M<sup>me</sup> Lise Bilodeau, présidente

Association canadienne des avocats en droit des médias :

M<sup>e</sup> Christian Leblanc, vice-président

Maître Gilles Simart

Regroupement de professeurs et praticiens oeuvrant dans le domaine de l'arbitrage commercial :

M. Nabil Antaki, professeur  
M. Frédéric Bachand, professeur

M<sup>e</sup> L. Yves Fortier  
M. Fabien Gélinas, professeur  
M. Alain Prujiner, professeur

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 40, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Fournier (Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Hivon (Joliette) font des remarques préliminaires.

### AUDITIONS

#### Chambre des huissiers de justice du Québec

À 9 h 58, la Commission entend l'exposé de la Chambre des huissiers de justice du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 01, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Fonds d'assurance-responsabilité professionnelle de l'Ordre des dentistes du Québec

À 11 h 01, la Commission entend l'exposé du Fonds d'assurance-responsabilité professionnelle de l'Ordre des dentistes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 01, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Barreau de Laurentides-Lanaudière

À 12 h 01, la Commission entend l'exposé du Barreau de Laurentides-Lanaudière.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 12 h 39, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Drainville (Marie-Victorin).

Action des nouvelles conjointes et nouveaux conjoints du Québec

À 14 h 03, la Commission entend l'exposé de l'Action des nouvelles conjointes et nouveaux conjoints du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

À 14 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association canadienne des avocats en droit des médias

À 14 h 33, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne des avocats en droit des médias.

M. Drainville (Marie-Victorin) reprend ses fonctions à la présidence.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 15 h 42, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension sous la présidence de M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau).

Maître Gilles Simart

À 15 h 42, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Simart.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

M. Drainville (Marie-Victorin) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement de professeurs et praticiens oeuvrant dans le domaine de l'arbitrage commercial

À 16 h 32, la Commission entend l'exposé du Regroupement de professeurs et praticiens oeuvrant dans le domaine de l'arbitrage commercial.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 34, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 18 janvier 2012, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,



Catherine Grétas

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

CG/vb

Québec, le 17 janvier 2012

Deuxième séance, le mercredi 18 janvier 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Matte (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Conseil des syndics de faillite :

M<sup>me</sup> Virginie Comtois, présidente

M<sup>me</sup> Chantal Gingras, vice-présidente

M<sup>e</sup> Philippe H. Bélanger, procureur

Institut de médiation et d'arbitrage du Québec :

M<sup>e</sup> Thierry Bériault, président

M<sup>e</sup> Pierre D. Grenier, vice-président

Maître Claude Fabien

Association canadienne de protection médicale :

D<sup>r</sup> John Gray, directeur général

M<sup>e</sup> Daniel Boivin, avocat au contentieux

M<sup>e</sup> Robert-Jean Chénier, associé, McCarthy Tétrault

Maître Luc Huppé

Confédération des organismes familiaux du Québec :

M. Henri Lafrance, président

Maître Jack R. Miller

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 37, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### AUDITIONS (suite)

#### Conseil des syndicats de faillite

À 9 h 39, la Commission entend l'exposé du Conseil des syndicats de faillite.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Institut de médiation et d'arbitrage du Québec

À 10 h 40, la Commission entend l'exposé de l'Institut de médiation et d'arbitrage du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Maître Claude Fabien

À 11 h 38, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Fabien.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

À 12 h 39, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 04, la Commission reprend ses travaux.

Association canadienne de protection médicale

À 14 h 05, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne de protection médicale.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Maître Luc Huppé

À 15 h 04, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Huppé.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 16 h 02, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

Confédération des organismes familiaux du Québec

À 16 h 02, la Commission entend l'exposé de la Confédération des organismes familiaux du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 40, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Maître Jack R. Miller

À 16 h 40, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Miller.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

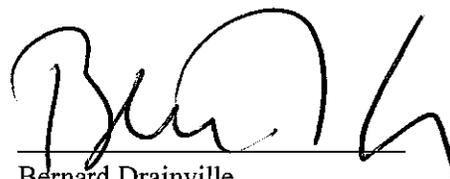
À 17 h 36, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 19 janvier 2012, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Louissette Cameron

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

LC/vb

Québec, le 18 janvier 2012

Troisième séance, le jeudi 19 janvier 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président  
M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine)  
M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)  
M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice  
M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice  
M. Matte (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

M. Gaétan Cousineau, président  
M. Daniel Carpentier, directeur général  
M<sup>me</sup> Claire Bernard, conseillère juridique  
M<sup>me</sup> Evelyne Pedneault, conseillère juridique

Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec :

M. Michel Côté, chargé d'affaires professionnelles  
M<sup>me</sup> Nathalie Massé

Madame Louise Lalonde

Programmes de prévention et règlement des différends de l'Université de Sherbrooke :

M. Jean-François Roberge, directeur

Ménard, Martin Avocats :

M<sup>e</sup> Jean-Pierre Ménard

Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation :

M<sup>me</sup> Guylaine Houle, présidente du conseil  
M<sup>e</sup> Jean Legault, procureur  
M. Stéphane Lachance

Barreau de Laval :

M<sup>e</sup> Jacques Trudeau, bâtonnier

M<sup>e</sup> Francis Gervais

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 38, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### AUDITIONS (suite)

#### Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 9 h 40, la Commission entend l'exposé de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 44, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec

À 10 h 44, la Commission entend l'exposé de l'Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 43, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Madame Louise Lalonde

À 11 h 43, la Commission entend l'exposé de M<sup>me</sup> Lalonde.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

À 12 h 40, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 04, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Drainville (Marie-Victorin).

Programme de prévention et règlement des différends de l'Université de Sherbrooke

À 14 h 05, la Commission entend l'exposé du Programme de prévention et règlement des différends de l'Université de Sherbrooke.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 15 h 04, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ménard, Martin avocats

À 15 h 04, la Commission entend l'exposé de Ménard, Martin avocats.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

À 16 h 08, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation

À 16 h 08, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 46, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Barreau de Laval

À 16 h 46, la Commission entend l'exposé du Barreau de Laval.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) remplace M. le président.

L'échange se poursuit.

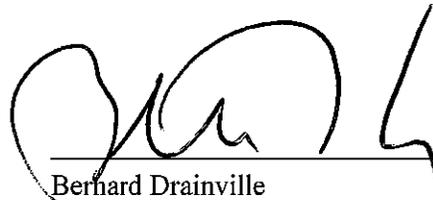
À 17 h 23, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 20 janvier 2012, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,



Catherine Grétas

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

CG/vb

Québec, le 19 janvier 2012

Quatrième séance, le vendredi 20 janvier 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M<sup>me</sup> L'Écuyer (Pontiac) en remplacement de M. Drolet (Jean-Lesage)

M. Matte (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Jeune Barreau de Québec :

M<sup>e</sup> Marie-Ève Paré, présidente

M<sup>e</sup> Joanie Proteau, vice-présidente

M<sup>e</sup> Jad-Patrick Barsoum, secrétaire-adjoint et président du comité des affaires publiques

M<sup>e</sup> Christian Tanguay, membre du comité des affaires publiques

Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale :

M<sup>me</sup> Nathalie Villeneuve, présidente

M<sup>me</sup> Louise Riendeau, coordonnatrice des dossiers politiques

Comité des orphelins victimes d'abus :

M. Lucien Landry, président

M. Tony Doussot, secrétaire

M<sup>me</sup> Nicole Jouannette, porte-parole du comité des orphelins et orphelines institutionnalisés de Duplessis

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 36, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

**ORGANISATION DES TRAVAUX**

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

**AUDITIONS (suite)**Jeune Barreau de Québec

À 9 h 38, la Commission entend l'exposé du Jeune Barreau de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale

À 10 h 36, la Commission entend l'exposé du Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 11 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

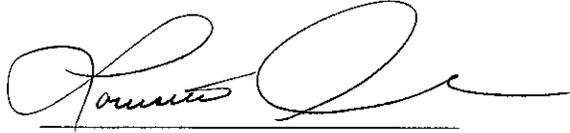
Comité des orphelins victimes d'abus

À 11 h 32, la Commission entend l'exposé du Comité des orphelins victimes d'abus.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 24, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 31 janvier 2012, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Louisette Cameron

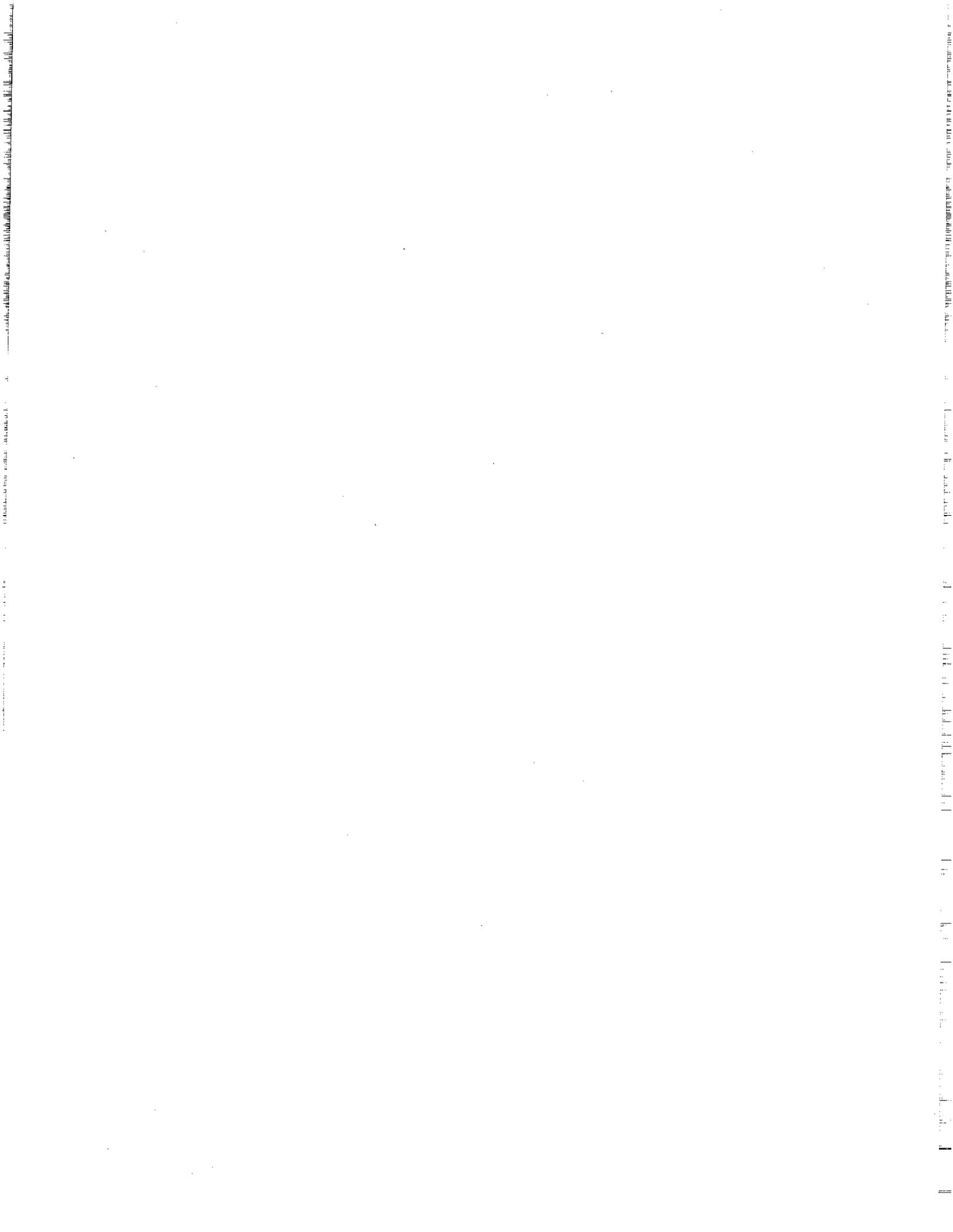
Le président de la Commission,



Bernard Drainville

LC/vb

Québec, le 20 janvier 2012



Cinquième séance, le mardi 31 janvier 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président  
M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)  
M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice  
M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

Autre députée présente :

M<sup>me</sup> Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger), présidente de séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

Maître André Bois

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes :

M<sup>e</sup> Marc Gagnon, président du comité juridique  
M<sup>e</sup> Esther Houle  
M<sup>e</sup> Yves Millette

Observatoire du droit à la justice de l'Université de Montréal :

M. Pierre Noreau, président  
M<sup>me</sup> Huguette St-Louis, vice-présidente  
M<sup>me</sup> Marie-Claude Sarrazin, membre

Fédération de ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec :

M<sup>me</sup> Mona Monastesse, directrice nationale  
M<sup>me</sup> Sylvie Bourque

Association du Barreau canadien, division du Québec :

M<sup>e</sup> Babak Barin  
M<sup>e</sup> Antoine Leduc

Association professionnelles des sténographes officiels du Québec :

M<sup>me</sup> Rosa Fanizzi, présidente

M<sup>e</sup> Jean-François Longtin

M. André Boudreau

Madame Linda Bérubé

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 51, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### **AUDITIONS (suite)**

Maître André Bois

À 9 h 53, la Commission entend l'exposé de M<sup>e</sup> Bois.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 10 h 43, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes

À 10 h 43, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 36, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Observatoire du droit à la justice de l'Université de Montréal

À 11 h 36, la Commission entend l'exposé de l'Observatoire du droit à la justice de l'Université de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 27, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 04, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M<sup>me</sup> Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger).

Fédération des ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec

À 14 h 05, la Commission entend l'exposé de la Fédération des ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association du Barreau canadien, division du Québec

À 15 h 03, la Commission entend l'exposé du Barreau canadien, division du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Auclair (Vimont) remplace M<sup>me</sup> la présidente.

L'échange se poursuit.

M<sup>me</sup> Rotiroti (Jeanne-Mance – Viger) reprend ses fonctions à la présidence.

L'échange se poursuit.

À 16 heures, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association provinciale des sténographes officiels du Québec

À 16 heures, la Commission entend l'exposé de l'Association provinciale des sténographes officiels du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 56, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

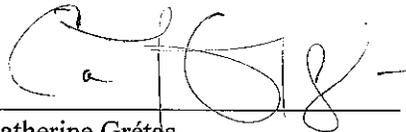
Madame Linda Bérubé

À 16 h 56, la Commission entend l'exposé de M<sup>me</sup> Bérubé.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

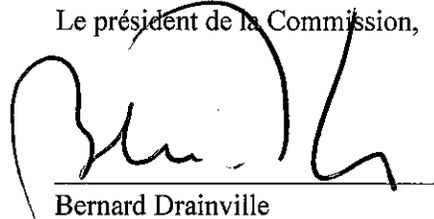
À 17 h 52, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 1<sup>er</sup> février 2012, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,



Catherine Grétas

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

CG/vb

Québec, le 31 janvier 2012

Sixième séance, le mercredi 1<sup>er</sup> février 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président  
M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)  
M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice  
M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

Témoins (par ordre d'intervention) :

Curateur public du Québec :

M<sup>me</sup> Diane Lavallée, curatrice publique  
M<sup>e</sup> Nicole Filion, directrice juridique

Chambre des notaires du Québec :

M<sup>e</sup> Jean Lambert, président  
M<sup>e</sup> Gérard Guay

Jeune Barreau de Montréal :

M<sup>e</sup> Frédérick Carle, président  
M<sup>e</sup> François-Xavier Robert, administrateur et président du comité recherche et législation  
M<sup>e</sup> Joséane Chrétien, présidente sortante

Huissiers Québec :

M. Jean-François Gingras, président  
M<sup>e</sup> Jean-François De Rico  
M. Louis-Raymond Maranda

Office de la protection du consommateur :

M. Louis Borgeat, président  
M<sup>e</sup> Geneviève Duchesne, avocate

Table de concertation en violence conjugale de Montréal :

M<sup>me</sup> Monique Villeneuve, coordonnatrice

M<sup>me</sup> Lise Poupart, criminologue

Monsieur Pierre-Gilles Tremblay

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 34, M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) déclare la séance ouverte.

### **ORGANISATION DES TRAVAUX**

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M<sup>me</sup> la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### **AUDITIONS (suite)**

#### Curateur public du Québec

À 9 h 36, la Commission entend l'exposé du Curateur public du Québec.

M. Drainville (Marie-Victorin) prend ses fonctions à la présidence.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 10 h 31, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Chambre des notaires du Québec

À 10 h 31, la Commission entend l'exposé de la Chambre des notaires du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 29, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Jeune Barreau de Montréal

À 11 h 30, la Commission entend l'exposé du Jeune Barreau de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 27, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 11, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau).

Huissiers Québec

À 14 h 11, la Commission entend l'exposé de Huissiers Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 10, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Office de la protection du consommateur

À 15 h 10, la Commission entend l'exposé de l'Office de la protection du consommateur.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 12, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Table de concertation en violence conjugale de Montréal

À 16 h 12, la Commission entend l'exposé de la Table de concertation en violence conjugale de Montréal.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 17 h 10, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

Monsieur Pierre-Gilles Tremblay

À 17 h 10, la Commission entend l'exposé de M. Tremblay.

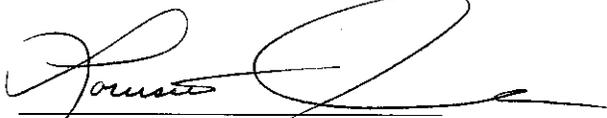
S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

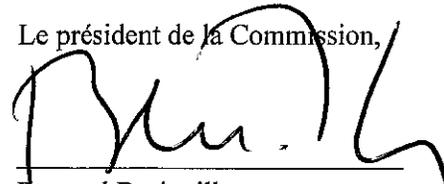
À 18 h 05, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 2 février 2012, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Louisette Cameron

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

LC/vb

Québec, le 1<sup>er</sup> février 2012

Septième séance, le jeudi 2 février 2012

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile (Ordre de l'Assemblée le 4 octobre 2011)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau), vice-présidente

M. Auclair (Vimont)

M. Fournier (Saint-Laurent), ministre de la Justice

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

Témoins (par ordre d'intervention) :

Union des municipalités du Québec :

M. Éric Forest, président

M<sup>e</sup> Yves Briand, directeur des services judiciaires de la ville de Montréal

M<sup>e</sup> Marie-Claude Perron, greffière de la cour municipale de la ville de Sherbrooke

Madame Sylvette Guillemard

Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec :

M<sup>me</sup> Sylvie Lévesque, directrice générale

M<sup>me</sup> Lorraine Desjardins, agente de recherche et de communication

Barreau du Québec :

M<sup>e</sup> Louis Masson, bâtonnier

M<sup>e</sup> Claude Provencher, directeur général

M<sup>e</sup> Donato Centomo, président du comité sur la procédure civile

Monsieur Viateur Turcotte

---

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif l'hôtel du Parlement.

À 9 h 42, M. Auclair (Vimont) déclare la séance ouverte.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

## AUDITIONS (suite)

### Union des municipalités du Québec

À 9 h 43, la Commission entend l'exposé de l'Union des municipalités du Québec.

M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) prend ses fonctions à la présidence.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 11, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

### Madame Sylvette Guillemard

À 10 h 11, la Commission entend l'exposé de M<sup>me</sup> Guillemard.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 11 h 22, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 15 minutes.

### Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec

À 11 h 22, la Commission entend l'exposé de la Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 12 h 04, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Barreau du Québec

À 14 h 03, la Commission entend l'exposé du Barreau du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Monsieur Viateur Turcotte

À 15 h 04, la Commission entend l'exposé de M. Turcotte.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 22, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

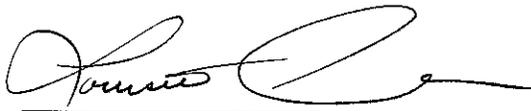
M<sup>me</sup> la présidente dépose les mémoires des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

**REMARQUES FINALES**

M<sup>me</sup> Hivon (Joliette), M. Fournier (Saint-Laurent) et M<sup>me</sup> Vallée (Gatineau) font des remarques finales.

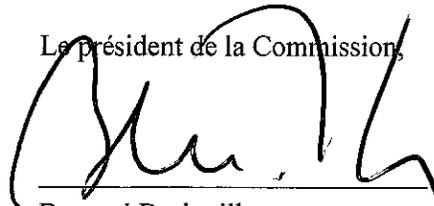
À 15 h 37, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Louise Cameron

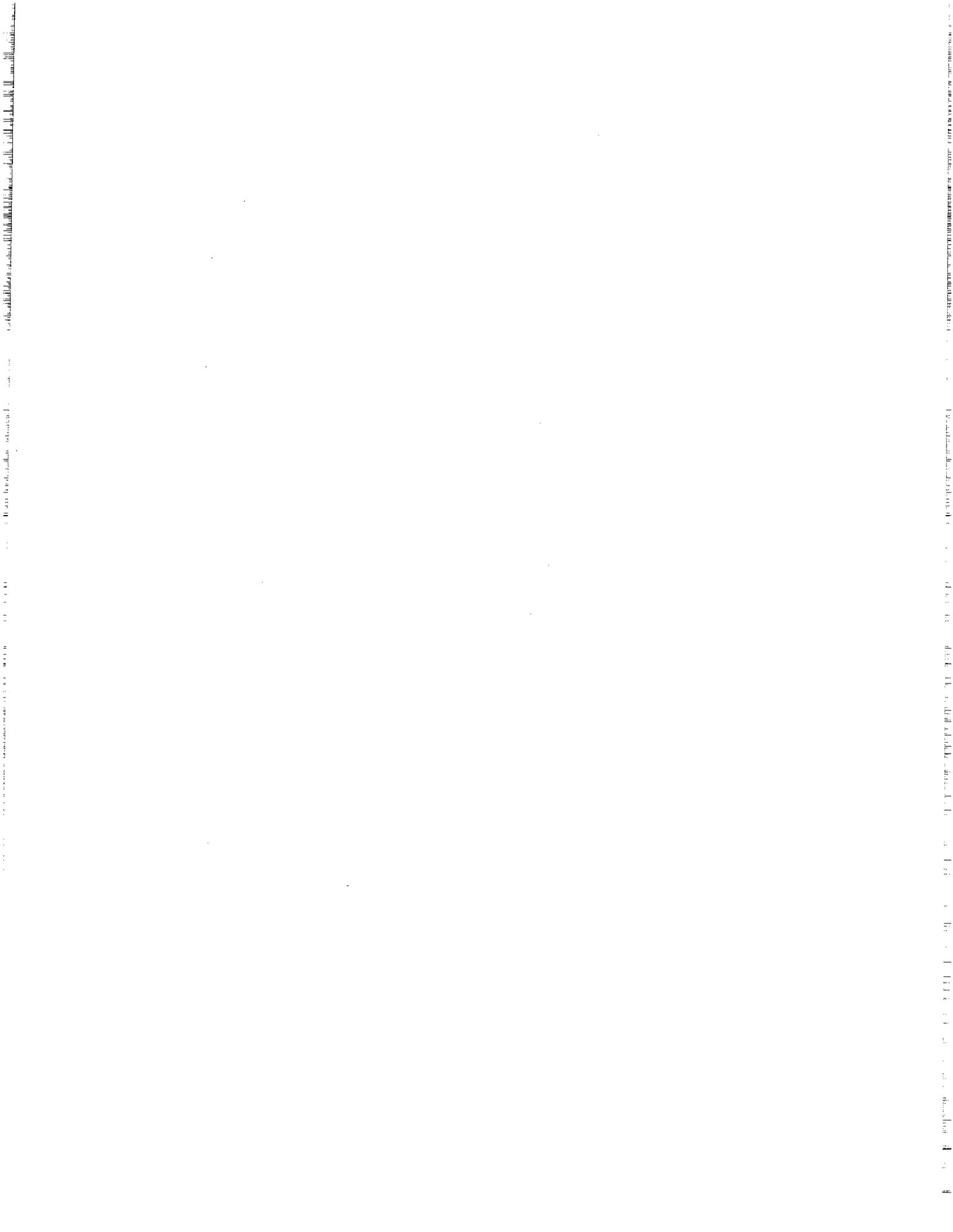
Le président de la Commission,



Bernard Drainville

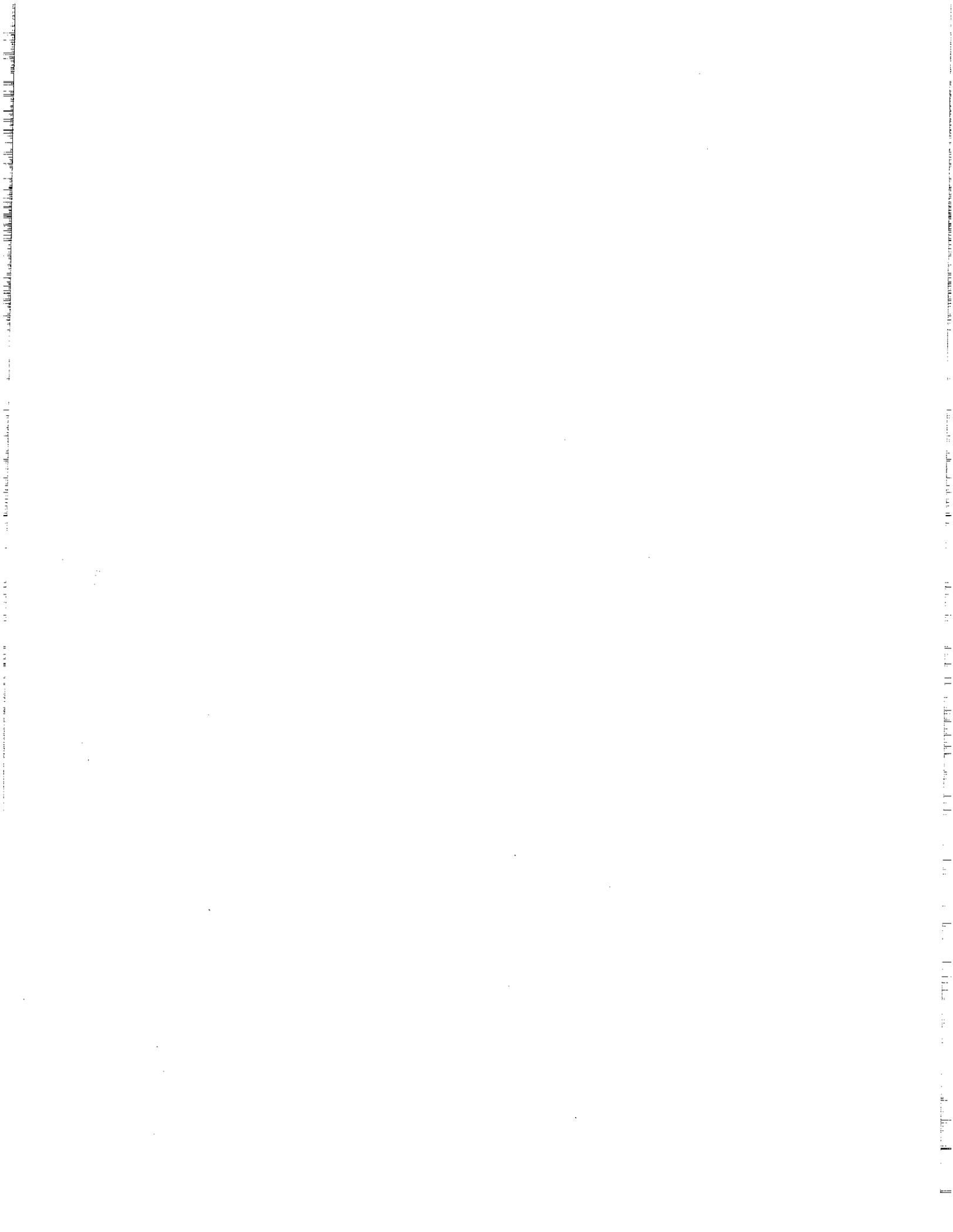
LC/vb

Québec, le 2 février 2012



**ANNEXE I**

**Ordres du jour**





14 h 00 L'ACTION DES NOUVELLES CONJOINTES ET NOUVEAUX CONJOINTS DU QUÉBEC (019M)

Représentée par : M<sup>me</sup> Lise Bilodeau, présidente

15 h 00 ASSOCIATION CANADIENNE DES AVOCATS EN DROIT DES MÉDIAS (024M)

Représentée par : M<sup>e</sup> Christian Leblanc, vice-président  
M<sup>e</sup> Marc-André Nadon

16 h 00 REGROUPEMENT DE PROFESSEURS ET PRATICIENS ŒUVRANT DANS LE DOMAINE DE L'ARBITRAGE COMMERCIAL (032M)

Accompagné de : M. Nabil Antaki, professeur  
M. Frédéric Bachand, professeur  
M<sup>e</sup> L. Yves Fortier  
M. Fabien Gélinas, professeur  
M. Alain Prujiner, professeur

17 h 00 MAÎTRE GILLES SIMART, NOTAIRE (001M)

18 h 00 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 17 janvier 2012



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le mercredi 18 janvier 2012

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

- 9 h 30            CONSEIL DES SYNDICS DE FAILLITE (004M)
- Représenté par :    M<sup>c</sup> Philippe H. Bélanger  
                              M<sup>me</sup> Virginie Comtois  
                              M<sup>me</sup> Chantal Gingras
- 10 h 30            INSTITUT DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE DU QUÉBEC (009M)
- Représentée par :    M<sup>c</sup> Thierry Bériault, président  
                              M<sup>c</sup> Pierre D. Grenier, vice-président  
                              M<sup>c</sup> Diane Sabourin, arbitre, médiatrice et membre de l'Institut
- 11 h 30            MONSIEUR CLAUDE FABIEN (005M)
- 12 h 30            *Suspension*

14 h 00 ASSOCIATION CANADIENNE DE PROTECTION MÉDICALE (012M)

Représentée par : Dr John Gray, directeur général  
M<sup>e</sup> Daniel Boivin, avocat au contentieux  
M<sup>e</sup> Robert-Jean Chénier, associé, McCarthy Tétrault

15 h 00 MONSIEUR LUC HUPPÉ (008M)

16 h 00 CONFÉDÉRATION DES ORGANISMES FAMILIAUX DU QUÉBEC (014M)

Représentée par : M. Henri Lafrance, président  
M<sup>me</sup> Isabelle Leduc, directrice générale

17 h 00 MONSIEUR JACK R. MILLER (013M)

18 h 00 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 17 janvier 2012



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le jeudi 19 janvier 2012

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

9 h 30 COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE (015M)

Représentée par : M. Gaétan Cousineau, président  
M. Daniel Carpentier, directeur général  
M<sup>me</sup> Claire Bernard, conseillère juridique  
M<sup>me</sup> Evelyne Pedneault, conseillère juridique

10 h 30 ORDRE DES ARPENTEURS-GÉOMÈTRES DU QUÉBEC (020M)

Représenté par : M. Michel Côté, chargé d'affaires professionnelles  
M<sup>me</sup> Nathalie Massé, arpenteure-géomètre, chargée de cours au département des sciences géomatiques de l'Université Laval

11 h 30 MADAME LOUISE LALONDE (006M)

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 PROGRAMMES DE PRÉVENTION ET RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS,  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE (017M)

Représenté par : M. Jean-François Roberge, directeur

15 h 00 MÉNARD, MARTIN AVOCATS (016M)

Représenté par : M<sup>e</sup> Jean-Pierre Ménard  
M<sup>e</sup> Jean-François Leroux  
M<sup>e</sup> Marie-Ève Martineau

16 h 00 ASSOCIATION CANADIENNE DES PROFESSIONNELS DE L'INSOLVABILITÉ  
ET DE LA RÉORGANISATION (021M)

Représentée par : M<sup>me</sup> Guylaine Houle, présidente du conseil  
M<sup>e</sup> Jean Legault, procureur  
M. Stéphane Lachance  
M<sup>e</sup> Jonathan Warin

17 h 00 BARREAU DE LAVAL (027M)

Représenté par : M<sup>e</sup> Jacques Trudeau, bâtonnier  
M<sup>e</sup> Francis Gervais

18 h 00 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 18 janvier 2012



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le vendredi 20 janvier 2012

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

9 h 30 JEUNE BARREAU DE QUÉBEC (038M)

Représenté par : M<sup>e</sup> Marie-Ève Paré, présidente  
M<sup>e</sup> Joanie Proteau, vice-présidente  
M<sup>e</sup> Jad-Patrick Barsoum, secrétaire-adjoint et président du comité des affaires publiques

10 h 30 REGROUPEMENT DES MAISONS POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE (030M)

Représenté par : M<sup>me</sup> Nathalie Villeneuve, présidente  
M<sup>me</sup> Louise Riendeau, coordonnatrice des dossiers politiques

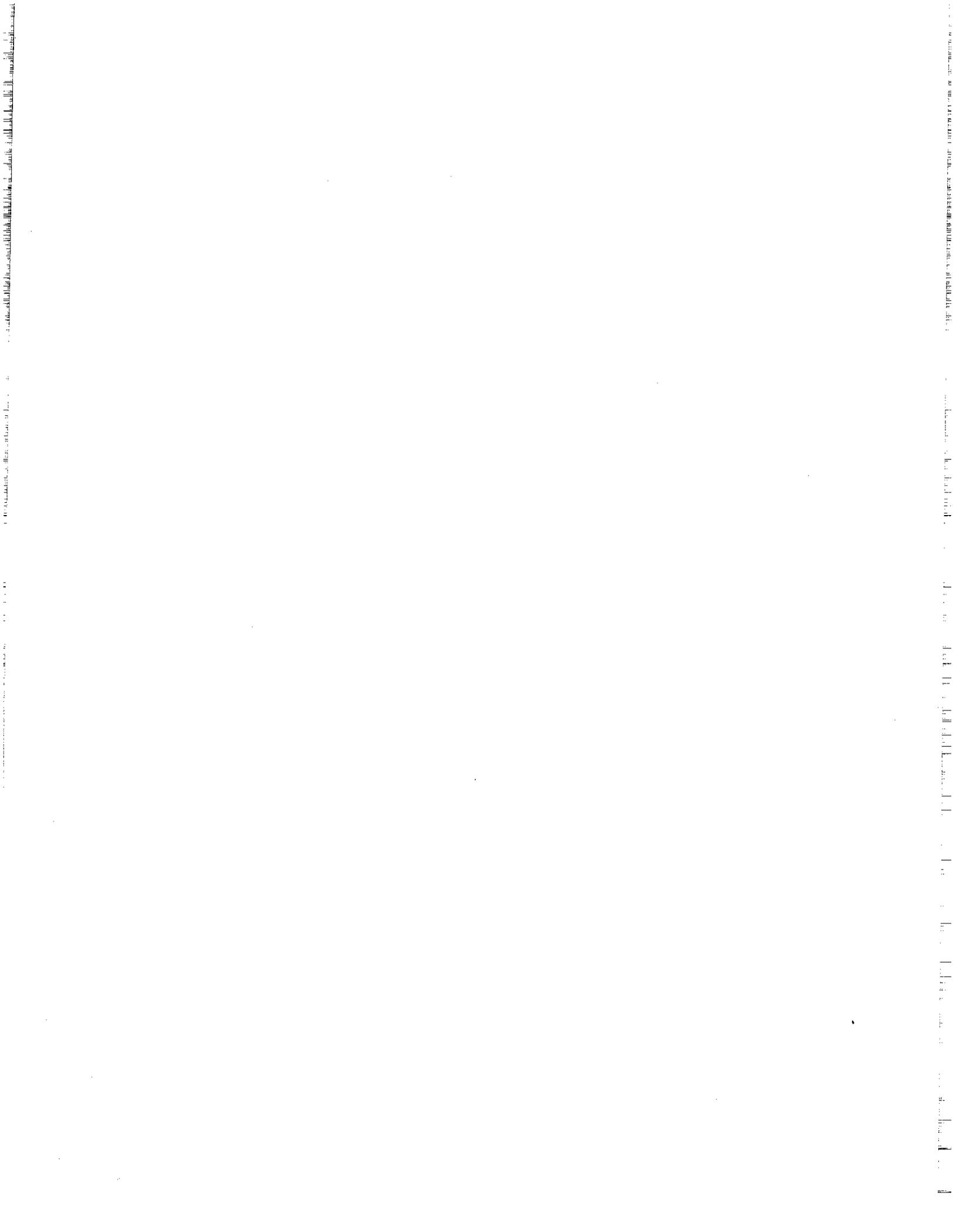
11 h 30 COMITÉ DES ORPHELINS VICTIMES D'ABUS (018M)

Représenté par : M. Lucien Landry, président  
M. Tony Doussot, secrétaire  
M<sup>me</sup> Frédérique Lissoire, consultante

12 h 30 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 18 janvier 2012





## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le mardi 31 janvier 2012

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

- 9 h 30 MAÎTRE ANDRÉ BOIS (033M)
- Accompagné de : M<sup>e</sup> Andréanne Gobeil  
M<sup>e</sup> Marc Lemaire
- 10 h 30 ASSOCIATION CANADIENNE DES COMPAGNIES D'ASSURANCES DE PERSONNES (036M)
- Représentée par : M<sup>e</sup> Marc Gagnon, président du comité juridique, vice-président des affaires juridiques, SSQ Groupe financier  
M<sup>e</sup> Michel Paquet, vice président adjoint et conseiller juridique en chef, Financière Manuvie  
M<sup>e</sup> Esther Houle, directrice litiges et droit du travail, Desjardins Sécurité Financière
- 11 h 30 OBSERVATOIRE DU DROIT À LA JUSTICE DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (043M)
- Représenté par : M. Pierre Noreau, président  
M<sup>me</sup> Huguette St-Louis, vice-présidente  
M<sup>me</sup> Catherine Piché, membre  
M<sup>me</sup> Marie-Claude Sarrazin, membre
- 12 h 30 *Suspension*

14 h 00 FÉDÉRATION DE RESSOURCES D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES  
VIOLENTÉES ET EN DIFFICULTÉ DU QUÉBEC (026M)

Représentée par : M<sup>me</sup> Mona Monastesse, directrice nationale  
M<sup>me</sup> Sylvie Bourque

15 h 00 ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN – DIVISION QUÉBEC (035M)

Représentée par : M<sup>e</sup> Pierre Giroux, droit administratif et municipal  
M<sup>e</sup> Sylvie Leduc, droit familial  
M<sup>e</sup> Ann Soden, droit des aînées et de la personne  
M<sup>e</sup> Babak Barin, modes alternatifs de résolution de conflits  
M<sup>e</sup> Antoine Leduc, litige commercial et insolvabilité

16 h 00 ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES STÉNOGRAPHERS OFFICIELS DU  
QUÉBEC (025M)

Représentée par : M<sup>e</sup> Jean-François Longtin, Bélanger Longtin  
M<sup>e</sup> Jean-François Noiseux, Bélanger Longtin  
M. André Boudreau, sténographe  
M. Jean-Philippe Clément, sténographe  
M<sup>me</sup> Rosa Fanizzi, sténographe

17 h 00 MADAME LINDA BÉRUBÉ (002M)

18 h 00 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 30 janvier 2012



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le mercredi 1<sup>er</sup> février 2012

Salle du Conseil législatif

### ORDRE DU JOUR

- 9 h 30            CURATEUR PUBLIC DU QUÉBEC (034MM)
- Représenté par :    M<sup>me</sup> Diane Lavallée, curatrice publique  
                              M<sup>me</sup> Nicole Fillion, directrice juridique
- 10 h 30            CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC (040M)
- Représentée par :    M<sup>e</sup> Jean Lambert, président  
                              M<sup>e</sup> Gérard Guay, notaire  
                              M<sup>e</sup> Alain Roy, notaire
- 11 h 30            JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL (039M)
- Représenté par :    M<sup>e</sup> Frédérick Carle, président  
                              M<sup>e</sup> Joséane Chrétien, présidente sortante  
                              M<sup>e</sup> François-Xavier Robert, administrateur et président du comité  
                                  recherche et législation
- 12 h 30            *Suspension*

14 h 00 HUISSIERS QUÉBEC (037M)

Représentés par : M. Jean-François Gingras, président  
M. Louis-Raymond Maranda, président de la Chambre des  
huissiers de justice du Québec  
M<sup>e</sup> Jean-François De Rico

15 h 00 OFFICE DE LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR (045M)

Représenté par : M. Louis Borgeat, président  
M<sup>e</sup> André Allard, directeur des affaires juridiques  
M<sup>e</sup> Geneviève Duchesne, avocate

16 h 00 TABLE DE CONCERTATION EN VIOLENCE CONJUGALE DE MONTRÉAL  
(028M)

Représentée par : M<sup>e</sup> Gaétane Martel, présidente  
M<sup>me</sup> Lise Poupart, criminologue et coordonnatrice du Service Côté-  
Cour de Montréal  
M<sup>me</sup> Monique Villeneuve, coordonnatrice

17 h 00 MONSIEUR PIERRE-GILLES TREMBLAY (011M)

18 h 00 *Ajournement*

CG/vb

Québec, le 31 janvier 2012



## COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur l'avant-projet de loi instituant le nouveau Code de procédure civile

Le jeudi 2 février 2012

Salle du Conseil législatif

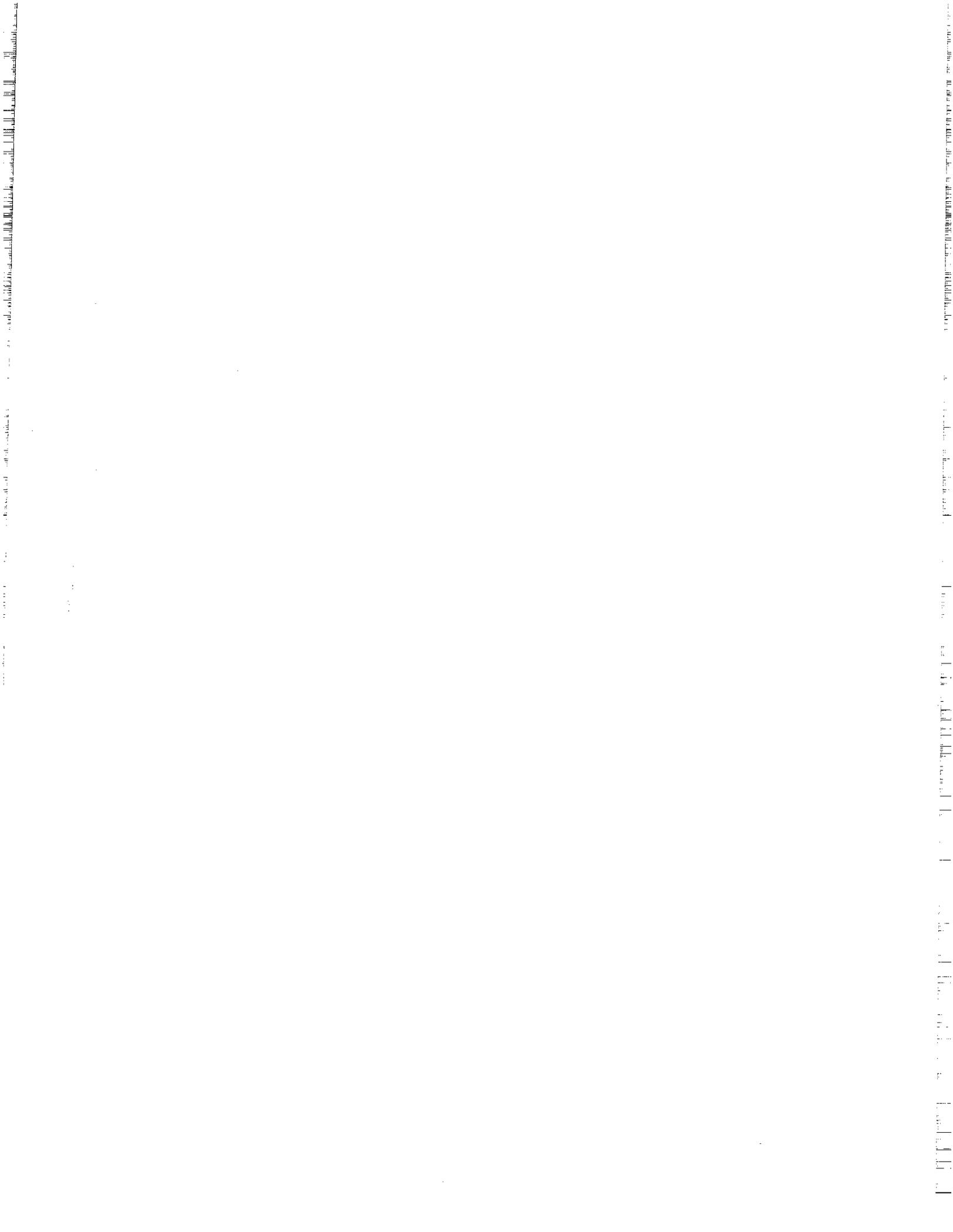
### ORDRE DU JOUR

- 9 h 30            UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (031M)
- Représentée par : M. Éric Forest, président  
M<sup>e</sup> Yves Briand, directeur des services judiciaires de la ville de Montréal  
M<sup>e</sup> Marie-Claude Perron, greffière de la cour municipale de la ville de Sherbrooke  
M<sup>e</sup> Diane Simard, conseillère juridique principale
- 10 h 30            MADAME SYLVETTE GUILLEMARD, PROFESSEURE (022M)
- 11 h 30            FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE FAMILLES MONOPARENTALES ET RECOMPOSÉES DU QUÉBEC (029M)
- Représentée par : M<sup>me</sup> Sylvie Lévesque, directrice générale  
M<sup>me</sup> Lorraine Desjardins, agente de recherche et de communication
- 12 h 30            *Suspension*



## **ANNEXE II**

### **Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus**



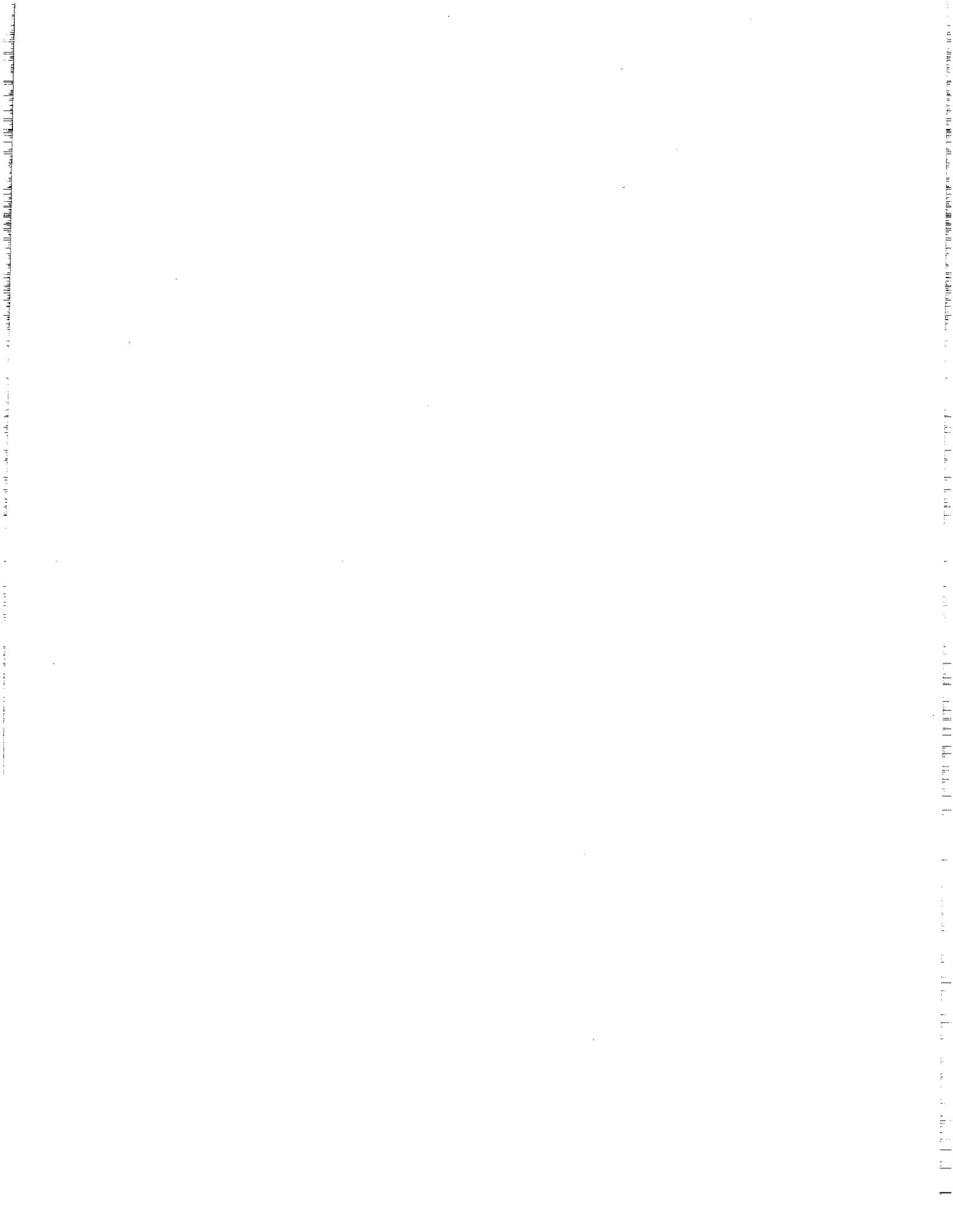
## Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Action des Nouvelles Conjointes et Nouveaux Conjointes du Québec	019M
Association canadienne de protection médicale	012M
Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes	036M
Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation	021M
Association du Barreau canadien - Division Québec	035M
Association professionnelle des sténographes officiels du Québec	025M
Bachand, Frédéric	032M
Barreau de Laurentides-Lanaudière	041M
Barreau de Laval	027M
Barreau du Québec	042M
Bérubé, Linda	002M
Bois, André	033M
Chambre des huissiers de justice du Québec	007M
Chambre des notaires du Québec	040M
Comité des Orphelins Victimes d'Abus	018M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	015M
Confédération des organismes familiaux du Québec	014M
Conseil des syndics de faillite	004M
Curateur public du Québec	034M
Fabien, Claude	005M
Fédération de ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec	026M
Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec	029M
Fonds d'assurance-responsabilité professionnelle de l'Ordre des dentistes du Québec	003M
Guillemard, Sylvette	022M

Huissiers Québec	037M
Huppé, Luc	008M
IDEM/Canadian Media Lawyers Association	024M
Institut de médiation et d'arbitrage du Québec	009M
Jeune Barreau de Montréal	039R
Jeune Barreau de Québec	038M
Lalonde, Louise	006M
Ménard, Martin Avocats	016M
Miller, Jack R.	013M
Observatoire du droit à la justice	043M
Office de la protection du consommateur	045M
Ordre des arpenteurs-géomètres du Québec	020M
Programmes de prévention et règlement des différends, Université de Sherbrooke	017M
Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale	030M
Simart, Gilles	001M
Table de concertation en violence conjugale de Montréal	028M
Tremblay, Pierre-Gilles	011M
Turcotte, Viateur	
Union des municipalités du Québec	031M

## **ANNEXE III**

**Liste des mémoires des personnes  
et des organismes qui n'ont pas été entendus**



## Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Association des banquiers canadiens	044M
Association des Encanteurs du Québec	010M
Association québécoise d'établissement de santé et de services sociaux	046M
Mouvement des caisses Desjardins	047M
Organisme d'autoréglementation du courtage immobilier	049M
Protecteur du citoyen	023M
Réseau pour une approche transformative du conflit	048M